

**Zeitschrift:** Revue suisse d'apiculture  
**Herausgeber:** Société romande d'apiculture  
**Band:** 134 (2013)  
**Heft:** 10

**Rubrik:** SAR

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 26.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Séance du comité SAR du 31 août 2013

## Informations brèves



Le comité a pris connaissance de l'état d'avancement de la nouvelle édition de «L'abeille – une fascination». La traduction de la version remaniée – parfois profondément pour certains fascicules – a commencé. Le comité a la ferme intention de pouvoir mettre en vente le coffret de cinq ouvrages dans le courant du printemps prochain. Mais le travail à réaliser est encore immense! Le groupe de travail emmené par G. Buchwalder travaillant sur une petite brochure concernant le miel est sur le point de nous proposer une version définitive.

L'analyse des miels effectuée cette année montre que 95% sont de qualité irréprochable; le 5% restant, trop souvent, souffre d'un taux d'humidité trop élevé. Le comité a préavisé favorablement deux crédits pour que la commission du miel d'apiculture puisse effectuer des analyses encore plus poussées, notamment des métabolites de l'amitrazé et sur les résidus suite à un mauvais traitement sur les colzas en fleurs.

Suite à une question d'un de nos membres, le comité proposera à l'assemblée des délégués 2014 une modification des statuts qui clarifiera quelle instance désigne les représentants de la SAR dans les organisations apicoles nationales.

Le comité s'inquiète beaucoup du recrutement des membres du comité et de la surcharge de travail qui repose sur ses membres. Il va étudier des solutions.

Enfin, lors de la séance de l'après-midi, le comité ainsi que Didier Gigon et Hélène Baur, représentants du comité d'organisation de la prochaine assemblée des délégués dans le canton de Neuchâtel, ont passé en revue une vingtaine de points pour que vous soyez accueillis dans les meilleures conditions à notre prochaine AD.

Le secrétaire: **Philippe Treyvaud**